

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday
by The Chinese Freemason in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(八貳一號第卷六十第紙聞新) Monday 9 December 1974 Vol. 36 No. 128 Page

從北京新華社一張將領名單上看出 楊成武已復出 將任總參謀長

【北京法新社電】據悉，中國人民解放軍一度出任代理參謀總長之楊成武將軍，現已回山東再赴任。

楊氏之民已於星期日新華社發表之一份中國解放軍各主要將領之名單上，排列在另兩名副總參謀長之頭上，使人意味到楊氏目前少已經任總參謀長之一，其負責執行總參謀長之職務亦非不可能。

楊氏係一九六八年三月「失龍」者，但其名字曾於去年「八一」建軍節一再次顯露。北京於「人民日報」上月十三日一篇社評後，即盛傳楊氏與軍間之誤會與意見已獲得滿意之調和解決，該社評曾強調「黨指揮槍」，呼籲軍人服從黨的領導。

查中國自林彪及黃永勝於一九七二年墜機斃命後，迄未有選派新的國防部長及新參謀總長繼任。

北越讚揚塞島人民 責美幕後主謀政變

【香港法新社電】北越河內「人民報」著論讚揚塞浦路斯總統馬卡里奧斯主教回國復職，稱爲塞島人民爲獨立鬥爭之勝利。證明帝國主義者及反動派過去五個月來之陰謀已全部失敗。

又指美乃塞島政變之幕後主腦，企圖將塞島變成美國及北約之基地，作爲侵略地中海及中東一帶之跳板。

英以兩頭白身犀牛 包機運港贈送北京

【香港法新社電】一架由倫敦飛來包機，載運兩頭白身犀牛，轉道飛往北京，回贈感謝中國去年所贈之兩隻珍貴熊貓。

（北京法新社電）據北京法新社報導，中國水利工程成績佳。一九四九年以還，築堤八萬二千五百五十英里。

加州少婦產胎生六嬰

【加州聖何塞法新社電】廿六歲少婦蕭亞前曾服食藥物，昨在此間醫院產下一胎六嬰（四男二女），一幼嬰不幸夭折，但五嬰均健康，重由一磅十五安士至兩磅半不等，但醫生謂尚未完全脫離至兩磅半不等，但醫生謂尚未完全脫離至兩磅半不等，但醫生謂尚未完全脫離至兩磅半不等。

南越連日戰死二千人

【西貢美聯社電】越共連日發動數百次大小進攻，雖非大攻勢，但與南越政府軍短兵相接，雙方陣亡已逾兩千人。

意外長汽車失事受傷

【羅馬路透電】意大利外交部長盧莫，開車赴機場準備飛巴黎出席其市高峰會議，路上汽車失事，曾受微傷。

美民航飛行員反對 航機載運危險物品

【華盛頓美聯社電】全美民航飛行師協會週內宣佈，明年二月一日起，該會屬下之三千二百名民航飛行師，將開始拒絕載運「危險物品」之飛機。

據該會一發言人稱，該會會員飛行師拒絕載運之「危險物品」，凡一仟四百磅，包括炸藥、毒氣、細菌、放射性物質、易燃品及其他經美國政府交通部列爲危險品者。

該會希望美民航當局能採取主動，對載運「危險物品」之飛機，先自頒令禁止由民航飛機運送。

南非政府攔截了大烏龍 亦拉華裔青年去當兵

【約翰內斯堡路透電】此間若干華裔青年因未獲南非政府徵兵法令，後查實攔截烏龍，因政府一向視華裔人，指爲非白種人，而只有白人始有服兵役之義務，政府事後始紛紛向華裔人索回徵兵通知書，情形殊感狼狽。

沙地收購美商油股

【貝特律美聯社電】據此間「中東經濟調查公司」報導，沙地阿拉伯利阿國油產商似已達成一項交易，由沙地阿拉伯以美金一億五千萬美元收購該國查沙地於兩年前已先收購四家美國油商。

「北約」部長級年會今在北京舉行

【本報綜合報導】「北大西洋公約組織」各盟國，定本月九日起至二十日止，一連五天，輪在比利時首都布魯塞爾舉行一年一度之部長級會議，由公約各國之外交部長，帶同各國之國防部長，親自出席參加，檢討一般國際局勢，及政治、軍事等有關之各項問題。

「北約」此一組織之成員，除西歐之英、法、西德、盧森堡、荷蘭、比利時、丹麥、冰島、挪威、西班牙、葡萄牙等國外，還有美國、加拿大、希臘、土耳其等國亦都參加。

美國將由國務卿基辛格，帶同國防部長施萊辛格親自飛往北京出席參加。據此間「北約」部長級年會，據說這兩位美國部長可謂是「任重道遠」。

美國部長可謂是「任重道遠」。

美慮盟國削減軍備

【本報綜合報導】「北大西洋公約組織」各盟國，定本月九日起至二十日止，一連五天，輪在比利時首都布魯塞爾舉行一年一度之部長級會議，由公約各國之外交部長，帶同各國之國防部長，親自出席參加，檢討一般國際局勢，及政治、軍事等有關之各項問題。

「北約」此一組織之成員，除西歐之英、法、西德、盧森堡、荷蘭、比利時、丹麥、冰島、挪威、西班牙、葡萄牙等國外，還有美國、加拿大、希臘、土耳其等國亦都參加。

美國將由國務卿基辛格，帶同國防部長施萊辛格親自飛往北京出席參加。據此間「北約」部長級年會，據說這兩位美國部長可謂是「任重道遠」。

美國部長可謂是「任重道遠」。

本週五看到部份日蝕

【紐約美聯社電】本週五（週五）十二月三日，西人人士迷信「拾三星期五」爲不吉祥日子，但此日將大大不同，因北美人士大多數將於今日看到：（一）早上十一點日蝕；（二）晚上日落時，看到日蝕。

但無人將看到全部日蝕。

禁美議員歧視黑人

【華盛頓美聯社電】美國參議院，昨通過一項法案，禁止對黑人歧視，並對黑人歧視者，處以重罰。

該法案係由參議員麥卡錫提出，旨在禁止對黑人歧視，並對黑人歧視者，處以重罰。

烏干達強人又作恫嚇

【康帕拉路透電】烏干達強人阿敏，昨發出恫嚇，謂將向同教最高委員會之三百名委員全部除名，同時指責其中一部份，平日情願與女人及汽車相處，而對宗教反而不專心致意。

加安週全死六十五人

【本報綜合報導】以亞省情形最爲惡劣，交通失事死亡人數最多，今年打破紀錄，有十四人，而去年計有六人，安省去年共計有六人，安省去年共計有六人，安省去年共計有六人。

雲南老埠遭慘劫

【雲南昆明路透電】雲南省老埠，昨遭慘劫，死傷慘重，損失慘重。

加工貿易長計劃 成立國家運輸公司

【奧太瓦合衆國際社電】加國聯邦政府工業貿易部長柯林斯昨宣佈，將成立一家國家運輸公司，以發展加國之運輸業。

中央抵押房屋公司 謂上月建築率降低

【奧太瓦合衆國際社電】據加政府中央抵押房屋公司報告，今年十一月月份加國房屋建築率比去年同期低百分之六，而今年十一月月份加國房屋建築率比去年同期低百分之六。

加國人口統計增加 共達二千二百多萬

【奧太瓦合衆國際社電】據加國統計局報告，今年十一月月份加國人口共達二千二百多萬。

統計局報告十月份 工業指數逐漸增加

【奧太瓦合衆國際社電】據加國統計局報告，今年十月份加國工業指數逐漸增加。

雲東南部市區計劃 成立特別移民中心

【雲南昆明路透電】雲南省東南部市區，昨宣佈成立一個特別移民中心，以安置難民。

東方旅館住客上訴 反對限期迫遷法令

【本報綜合報導】「太陽報」刊載，雲南省東方旅館住客，昨上訴反對限期迫遷法令。

雲東南部市區計劃 成立特別移民中心

【雲南昆明路透電】雲南省東南部市區，昨宣佈成立一個特別移民中心，以安置難民。

雲東南部市區計劃 成立特別移民中心

【雲南昆明路透電】雲南省東南部市區，昨宣佈成立一個特別移民中心，以安置難民。

雲東南部市區計劃 成立特別移民中心

【雲南昆明路透電】雲南省東南部市區，昨宣佈成立一個特別移民中心，以安置難民。

雲東南部市區計劃 成立特別移民中心

【雲南昆明路透電】雲南省東南部市區，昨宣佈成立一個特別移民中心，以安置難民。

雲東南部市區計劃 成立特別移民中心

【雲南昆明路透電】雲南省東南部市區，昨宣佈成立一個特別移民中心，以安置難民。

雲東南部市區計劃 成立特別移民中心

【雲南昆明路透電】雲南省東南部市區，昨宣佈成立一個特別移民中心，以安置難民。

雲東南部市區計劃 成立特別移民中心

【雲南昆明路透電】雲南省東南部市區，昨宣佈成立一個特別移民中心，以安置難民。

雲東南部市區計劃 成立特別移民中心

【雲南昆明路透電】雲南省東南部市區，昨宣佈成立一個特別移民中心，以安置難民。



「石油美元」最近動向

石油輸出國家以日益興盛的姿態登上國際經濟舞台，它們手中握有的「石油美元」的動向，已成為世界注目的對象。據美國財政部最近公佈的資料，估計一九七三年，石油輸出國家的石油收入，估計將達一百三十七億美元，增加至一九七四年的一百三十七億美元。

美國財政部大臣布利本月初預報，石油輸出國在未來兩年內，每年將有七百到八百億美元的美元盈餘。

美元大量流入石油輸出國，造成石油輸入國內銀根緊張，儲備減少。今年，沙特阿拉伯從石油收入中，撥款五百萬美元，一次提取五十萬美元運回本國，按安士台一百五十美元折算，價值七、五千萬美元。

在這一情形下，即使過去以金圓上國著稱的美國，目前國內經濟萎縮的同時，還需要「方計去抓緊」石油美元，藉以填補所喪失的外匯。中東火油換石油，買賣貴，以及金融機構等，都經由大輸輸入石油的發達。

國家施與以來，一方面用以吸收「石油美元」，一方面還存有恢復對產油國的控制的企圖。

據美國財政部最近公佈的資料，今年頭八個月流入美國的「石油美元」已達七十億美元，其中購買美國公債約四十億美元，其餘或存入美國銀行，或購買地產。流入其他國家的約有一百億到一百三十億美元，其中美國約佔二十億美元。

形勢在轉變過來。本來以強大黃金美元雄視於世的西方經濟大國，現在對「石油美元」也不禁表現出垂涎的姿態。產油國家掌握「石油美元」，不但加強他們在反帝鬥爭中的政治力量，同時也在發展民族經濟方面提供物質條件。

「石油美元」終究將發揮其幫助發展中國家獲得充分發展的巨大力量的。

哀謝

先考炳怡字瑞豐公府君開平茅崗上洞東成里人不幸痛於一九七四年十一月廿八日下午十時病終於中央醫院經於十二月四日假座時時殯儀館舉行喪禮出殯歸土。叨蒙宗親戚友世誼惠賜輓聯花圈親臨執紼素車送厚誼隆情存均感戴此哀謝。

未亡人黃氏
孤子雙長
孤女錦順適啟門
外孫男啟忠堅健榮
外孫女啟恩芳貞貞菊
外孫陳瑞蘭
外孫陳瑞祥
堂兄炳超炳照
堂侄恒正恒發
堂侄孫華均文華華長
同叩謝



賞共俗雅

沙貝龍船

每年端午，舉世競渡，無不派出龍舟參加，他鄉沙貝龍船，即於兩旺擁有。艘艘舟，洋溢的仁威老龍，更威水，兩村的族人感情相好，於是中洋兩地龍船競渡沙貝參加競渡，便有這句俗話：「沙貝龍船，一借仁威」，仁人同善，一借仁威。

借人威」的人，是經常會遇到的。

【未完】

承接裝修

承接裝修
油漆 土木工程
電話253-6544

莊士頓汽車駕駛學校

收費最廉，每小時十三元，免費接送。
華籍教師通曉多種語言，筆試并有專人翻譯。有意者請電 325-7965, 324-7025
王君接洽。地址：八八八一細街

農場出租或出賣

農場四英畝，泥土肥沃，商業舖兩間，興旺區，地闊一百一十尺，長百九十八尺，請來接洽。

G. M. Box 1084 Station "A" Surrey, B.C.

聯合油漆裝修

免費估價，價錢公道，僑胞光顧，無任歡迎。六時後電話六八九、五三六二

樓州廣 Kwangchow Restaurant

251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502

正宗粵菜 精美點心
宵夜宵夜 晚飯宵夜
營業時間
星期一至星期五
上午十時至凌晨
下午五時至凌晨
星期六至星期日
上午十時至凌晨
下午五時至凌晨
星期一至星期五
上午十時至凌晨
下午五時至凌晨

鑽石樓 New Diamond Restaurant

555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日上午十時至
下午三時，又由
下午五時至凌晨
星期一至星期日
開市

周愛權視光學博士

驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL. 685-8231
685-8232
518 Main St. Vancouver 4, B.C.

華隆有限公司 WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

最新運到
冬節年節 大量貨品
琳瑯滿目 歡迎選購

香港去頭有壳蝦
香港各種西士蝦肉

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.

258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅運有限公司啟

利僑公司 LEKIU IMPORTING CO. LTD.

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

本號總代理
皇上皇
白油腸 鴨肝腸
壹級雪白菱粉

中和行公司 CHUNG WO HONG CO.

PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

國藥總匯
羊城三蛇胆追風丸
漢陽花蛇解癢丸
慈威風濕鳳髓丹
固本培元童真丸
止咳瓊玉漿瓊玉丸
義忠泰哮喘萬寧丸

利民企業有限公司 Leman Enterprises Ltd.

520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"

統辦各種國貨 專營批發業務
全加總代理
廣東省：羊城牌，珠江牌，星羣牌，各種成藥。
雲南省：雲南白藥及各種成藥。
全加總代理
福建省水仙花牌罐頭磨菇
加西總批發
上海市梅林牌罐頭青刀豆

翠華園 Pavilion Garden (RESTAURANT)

509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽膳 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味，雅俗共賞，知己談心的雅座
也正是：正宗粵菜，用料有別，式式新穎，與眾不同

利庚公司 GANGLEY TRADING LTD.

Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES—687-2651-687-2652

全加總代理
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐頭青刀豆

永隆公司 WING LUNG CO.

147 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

飛機運到
大金錢龜
精製大蝦
臘味臘鴨臘腸牛肉干 發行

自是有待無恐，數十年來恩恩怨怨，我們武功上作了斷便是，「無忌道：『晚輩此來，只在貴教養父金獅王謝大俠，與貴派並無嫌怨，空見神僧難為我父失手所傷，這中間頗有曲折，幸於空性神僧之死，與敵派却是全無瓜葛，三位不可專聽一面之辭，須得明辨是非才好，」白臉老僧道：『依你說來，空性為何人所害？』無忌道：『晚輩所見，空性神僧是死於朝廷汝陽王府的武士手下，』渡劫道：『汝陽王府的武士為何人率領？』無忌道：『汝陽王之女，漢名趙明，』渡劫道：『我聽圓真言，此女已為和貴教無忌長歎一聲，心想自己既是承

倚天屠龍記 金庸著 第九回 雷震電閃

梁 棋 LEONG KEE 630 Alexander St., Vancouver 4, B.C. 電話：254-1203 (承接土木大小工程)

黃漢經 紀 Wong Horne Agencies INSURANCE General Agent 441 GORE AVENUE VANCOUVER 4, B.C. 會計事務 辦理報稅 商業經紀 各項燕梳

泰興有限公司 Tai Hing Company Ltd. 265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada 684-1028 新到大幫 超等味精 冰霜明蝦

認收容趙明，她以往的過惡，只有一古腦兒的承攬在自己身上，至於破天和謝遜昔日結下的仇怨，時至今日，渡劫之言不錯，我若不相當，誰來相當？

曹振興 政府合法牌照 裝置或修理水喉、兼修理煤氣等。一切工作 保君滿意

中西禮品中心 EAST WEST GIFT CENTRE LTD. Importers & Wholesale 379 Powell St. Vancouver B.C. 專門批發 供應 Gift Shop 古董舖 Grocery

李偉運輸公司 專運貨物辦理香港移民出入口行裏，并家什物搬運 有大棧房代客存貯。 晚間電話：二五四一三〇六二

NOTARY PUBLIC Gordon W. Cumyow 501 MAIN STREET 遺囑 代理買賣 帝國商業銀行代辦處 夾片打街轉由正門出入 681-6513

益豐茶室 Yick Fung Tea Room 137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C. Phone 682-1514 經濟時菜 龍鳳禮餅 豆沙糍仔 糯米粉 粘米粉

諸里冷氣工程 專辦大小商業廚房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當 電話：八七二、五〇五九 3742 Main St. Vancouver 10, B.C.

廣珍 鐘首飾舖 Kwong Chin Ho Co. 681-5816 39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

桃園 HO INN CHOP SUEY 79 East Pender Street Vancouver 4, B.C. 地方精潔 服務週到 大講小酌 豐儉隨意 備有光顧 無任歡迎

大藥房 MAIN DRUG LTD. 434 Main Street Vancouver, B.C. 專配西藥 各種補品 各種西藥 各種西藥 各種西藥

特價機票 本公司專辦來回香港旅行團，每週一團，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽

驗眼專家 李興捷 安省滑鐵盧大學 視光系博士 辦事處：喜市定街東三百五十三號 Anthony Lee, D. 253 E. Hastings St. 電話：687-1018

明達 承接木工油漆 專做裝修門及現代化傢俱 備有光顧無任歡迎 日夜電話 876-4740

華強公司 KENWARD CO. 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C. 四零一號哥林比亞街 電話684-8821 意克已 保證滿 務妥當 價格服

榮榮臘味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉 450-460 East Hastings Street Vancouver 4, B.C. 254-7241

暗市賓館 ARMSTRONG & CO. 304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C. 本店創設四十餘年經驗豐富 價錢克己服務周到遠近聞名 華友光顧極表歡迎如有接洽 請向李榮 特聘華人經理李榮 本館電話 254-2821 李榮電話 255-8814

建興建築公司 承接裝修 土木工務 電話 686-3426

Harry James Agencies Ltd Insurance and Real Estate 606 MAIN ST., 684-1377 遷址啟事 吳國華新辦事處代理各項保險 六〇六號緬街 電話照舊六八四、一三七七 萬友人壽 MANU LIFE 華埠代理人黃文生 吳悅榮公啟

加拿大皇家銀行 The Royal Bank of Canada Main & Hastings Vancouver, B.C. Douglas & Pandora Victoria, B.C. 本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務 辦理一切關於銀業事務 凡一切重要文件如股票、公債、屋契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行，歡迎函詢委辦

昌記 承接裝修 承接泥水木工傢私各等大小工程 誠為僑胞服務 工作快捷妥當 電話 二五四一七五〇 六八七四〇九四

德深公司 1-2-3 BEAN SPONTS DICKSAM LIMITED 324 Alexander Street Vancouver 4, B.C. 電話 684-8614 親鮮芽菜 便捷妥當

遷址啟事 吳國華新辦事處代理各項保險 六〇六號緬街 電話照舊六八四、一三七七 萬友人壽 MANU LIFE 華埠代理人黃文生 吳悅榮公啟

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 香港德輔道中45號 45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

養生之道譚

陳懷仁

洋蔥

黃色的小美，且較耐貯藏，如果貯藏的數量多時，要在初時翻轉，使外皮風乾，那末，就不容易霉爛。

種植洋蔥，宜在溫涼的地方，因為他原是半寒帶的植物。在歐洲栽培最廣，古代的希臘人，和羅馬人，都懂得怎樣吃洋蔥，把它作神聖的食品，用牙當做祭品，中國記述洋蔥的文字，只「嶺南雜記」有記載。

中國通都大邑的西餐館，為了適當的地人，和來往遊客的口味，特地從外輸入洋蔥，作爲酒菜。其後有人採取洋蔥的種子，在自己當地播種，

所以中國到處都有生產。
×蔥每年播種時期爲三月或九月，越年就有兩造可以收穫，產量不及其他蔬菜那麼多。

×蔥在中國，近年吃的人很多，已經成爲中國人的日常食品。中國書上既少記述，筆者只能從近世出的植物書上，找尋一些材料。

據說：「一九三〇年，蘇聯生物學家托金發現了植物的殺菌素，特別是×愈和蒜頭，殺菌的力量更大。俄國民間醫藥上很早就把×葱作爲治療化膿創傷的藥物，就因爲×葱有殺菌作用。

×葱的營養成份，含有蛋白質、脂肪、粗纖維等，和我們平時進食的大葱、小葱，不相上下，而且所含的礦物質的鈣、磷、鐵等及維他命甲乙丙等，也比大葱爲多，它的性味能與神經，開胃，消食。」（以×代洋字）

非洲的六大河流

周郎

贊比西河×是非洲四大×，它全長約二千六百公里，流經贊比亞南部邊境，×水洶湧，在高原和山地之間奔馳，形成許多急流和瀑布。

塞內加爾×全長約一千六百八十公里，從幾內亞起，流經塞內加爾，毛里塔尼亞和塞內加爾，經塞內加爾的聖路易流入大西洋。整個流域面積達二萬八千一萬多平方公里。

剛比亞×發源於幾內亞的高原，在剛比亞境內長四百八十公里，蜿蜒流入大西洋。剛比亞×角產豐富，×內有鱷魚和×馬。

（以×代河字）

（完）

嵩山少林寺

唐汝

在許多「武俠小說」中，都提到有所謂嵩山少林寺，其實，嵩山並無什麼少林寺，現在沒有，過去也沒有，所謂嵩山少林寺，是由坊間小說作者虛構，以訛傳訛，或將福建的少林寺誤爲少林寺。真正的少林寺只有一間，那就是位於河南省境內的嵩山上少林寺。

嵩山少林寺，面對少室山，背倚五乳峰。它建於後魏孝文帝太和十九年（公元四九五年），由天竺僧人跋陀創辦，創建時，以傳佛學理爲宗旨，後魏孝明帝孝昌三年（公元五二七年），天竺三十八代佛圖跋摩來到中國，繼承跋陀，銳意發展，傳佛學理，在寺內面壁九年，達摩面壁九年，一直保存在寺內。至北周靜帝大象年間，曾改名爲「陟山古寺」，到隋開皇年間，復名爲少林寺。

大立菊是怎樣栽植的？

趙客

在園中，大立菊是很吸引人的。一盆大立菊，少者有三三白菊花，多者更達一千五百朵至二千朵，真有洋洋大觀。

要栽成一大盆大立菊，不是一件容易的事，是花農經過千辛萬苦而得到的成果。首先要選好十一月間，掘取適宜品種的菊芽，在溫室或溫床裏作扦插，到次年二月中旬，葉子互相穿插，需分別栽入盆中，到了四月中旬，移出溫室，到五月中旬，栽在露地，使植株有充分發育的空間。

大立菊，一般可整枝六次，使它一次摘心，使它分出九至十一枝。

交通銀行

香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG
(總管理處設在北京)

經營一切銀行業務

北京中國銀行人民幣存款
港幣折算 在港收付 半年付息 匯兌可靠
附設：華僑服務部

香港分行：德輔道中3號A 電話：H-259261 H-259267
3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong
電報掛號：中文：6527 英文：Commubank

亞省卡城 百吉麵飯店

PAK KUT WUN TUN HOUSE
112-114 2nd Ave. S.E. Ph. 261-6622
Calgary, Alta. T2G 0R3
歡迎晚飯宵夜 羊腩煲 銀絲麵 蝦米雲吞 家鄉風味 晚飯宵夜 羊腩煲 銀絲麵 蝦米雲吞 家鄉風味

有新兩房一大廳出租
電話：六八一、六八三

土庫廳房出租
合兩車房或學生，乃街夾四十一街，地方靜，交通便，電話：三二七、六〇六〇

訃告
先嚴長壽字廣榮公府君新會石柱里人，痛於一九七四年十二月七日晨三時半，在中央醫院仙逝，享壽六十三歲。家人隨侍在側，親視殯殮，禮成，服闋，擇於十二月十七日下午一時，假座市黨儀館舉行喪禮，下葬於休市園墓園。宗親戚友世誼哀此訃。

未亡人 劉氏
孤子 國權 國強 國賢 國漢
媳婦 龐氏 龐美齡 龐秀麗 龐麗嫻
男孫 文發 文輝 文輝 文輝
女婿 吳銀伍 伍超伍 伍超伍
胞弟 吳鳳輝 吳鳳輝
外甥 吳鳳輝 吳鳳輝
弟媳 陳氏 黃氏 蔣氏 馬氏
妹夫 蔡昌漢 胡富良
男姪七名 姪女十一名
泣告

CLARK-KABAN MEDIA (CKM) LTD.
1657 Nanaimo St.,
Vancouver, B.C. V5L 4T9
Tele. 254-0848

SANYO 式十寸彩色電視機
遠離的自動控制
原價 六百七十九元九五
特價 五百九十九元九五
一六寸彩色電視機
原價 四百九十九元九五
特價 四百四十九元九五
AM/FM Digital電錶與收音機
原價 六十九元九毛五
特價 五十九元九毛五
請來參觀本公司廉價電視機
立體聲錄音帶與收音機

華宮酒樓夜總會
Cabaret Restaurant Ltd.
544 Main St., Vancouver, B.C.
Phone: 683-2104

本酒樓爲了服務僑胞起見，適應羣衆需要，特聘本埠名廚主理粵菜，採取經濟實惠，以服務大眾化爲宗旨，營業時間由星期一至星期六。粵菜部由本埠曹君主理
喜酌華筵 晚飯宵夜
晚飯時間 由下午五時至九時
夜總會

新華貸款公司
SUN WAH MORTGAGE LTD.
公司電話 689-1791
黃新榮 434-4383 黃國榮 437-3556

本公司專誠爲貸款
如有僑胞需要貸款
如買屋或商業樓或生修
意等願爲盡力服務
請電話洽商

喜達建築有限公司
ADE CONSTRUCTION LTD.
2145 E. Hastings St.,
Vancouver, B.C. V5L 1V2
Phone: 253-2828
承接 設計 計劃 圖
代取 牌照 改裝 新建
各項 樓宇 大小 工程
服務 快捷 價目 公平

全新房屋屋主自賣
三睡房，兩浴室，風扇，風景幽雅，價
錢適中，請速來，準期六日開放。
位於 5382 Dominion St., B.C.
電話 676-6846, 738-9016

外埠餐館宜工人數名
中西廚二名，男女侍應數名，士多更合
包食住，工資從優，有意者請電
五六二，四或三五或四寄 P.O. Box 938
Clen's Restaurant, Vanderhoof B.C.

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

十二月十日至十四 星期二至星期六
晚七時半隆重放映
彩色寬銀幕 特級文藝鉅片
別了親人
領銜主演 謝光榮 鄧光榮 金霏
同場放映 彩色寬銀幕動作鉅片
滿洲人
領銜主演 金振八 黃莎莉
預售票處：大華肉食公司 片打街東

中國糧油有限公司
CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. HASTINGS TEL: 687-4204
溫哥華喜市定東街式叁九號

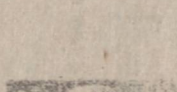
最新榮譽貢獻！美國
金牌絲苗品質第一
五十磅潔白布袋庄特價祇售十四元七五
買米兩包免費贈送清香純正刀嘜花生油三斤庄一大罐
「金牌」長身絲苗米，品質第一，出類拔萃，好煮好食，軟滑可口，營養特別豐富。保證閣下百分之百滿意。

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888
加拿大溫哥華華埠三十一號
嘉禾貢獻GH最佳影片

黃飛鴻少林拳
追擊
領銜主演 田俊 衣依
同場加映
領銜主演 田俊 衣依



譚澤伍
783-5743



唐大鵬
976 4575



馬志清
324-4218

最近接到新盤

▲四九零六號古壁街，兩睡房雙屋，十庫有三睡房廚房浴室，獨立門戶，新石米牆，屋主已購新屋，五萬餘元。

▲域多利近五十街，一廳三睡房，土庫另有兩睡房廁所等，該屋內外翻新，風光煥發，平實五萬餘。伍澤霖

▲十三組新聖柏文，第一卷夾窗仔業，材料等而華麗，廳房特別寬大，全部硬木地板，投資良機。

▲八〇四四十九街，兩廳四房，內部全新裝修，一切新式設備，土庫另有兩房一廳房水間，取價六萬餘元。鍾偉業

▲四四八四十九街，上下共三睡房水間，兩廳三房，土庫有兩房及水間，石口牆，內部名貴大方，六萬餘元。鍾偉業

▲經濟抵買十五年新三睡房住宅，自動暖氣熱水，闊大遊戲室，屋蓋一年新，業主置有新屋，開價四萬二萬二千，價還還有商量。問伍澤霖

▲東區石米牆新住宅，首次出賣，位東區威康街，五大睡房，客廳走廊全鋪地氈，土庫另有另一房一間所，開價四萬二千五百元，抵買到底。問伍澤霖

▲新建罕罕，每組三睡房，各自暖氣熱水電錶，自住一組，一組出租，最合經濟，取價八萬九千元。問伍澤霖

▲賺銀雜貨店連實業，每月生意達兩萬，利鈔深，有兩房可住，做幾年便可退休，詳情請問伍澤霖

▲市郊小舖雜貨店，附近無競爭，寬闊舖面，門前有停車場，位於交通孔道。



雷廣庭
980 3096



伍澤森
327 7842



區仕康
325-7496

▲夏季每月生意二萬七千元，連實業，只賣十萬。問伍澤霖

▲外賣餐室，費用輕，利錢重，每日生意一萬餘，連送餐車三輛，開價十一萬。問伍澤霖

▲一庫兩睡房，全土庫，石米牆身，近交通學校，平實四萬四千五百元，請參觀還價。

▲華人樓上下兩層屋，八五號片打拓，內部全部裝新，有電線，燉爐，水喉各室等，開價四萬九千五。

▲新屋地段一幅，在：號非李沙街，可建華麗大屋，或七下層仔屋，或可照你內屋劃建造。

▲本汝內屋四十六百號在治街東，一連三間華麗新屋在建築中，可以用你的舊屋相換。

▲本汝比：觀屋，坐落於兩條六尺闊地，開：八。九。元。在此百物漲價，中，誠最佳之投資良機。

▲中型藥店數間，每天入二百多元起，地點優良，設備上乘，歡迎詳細詢問。

▲新上上下層仔屋，每層一廳三睡房，各自電火喉，接近唐人地，近巴士學校，先到九得。

▲樂意為僑胞估價，現金保證閣下欲出賣之樓宇，或：屋換屋。

以上詢問：楊志清

三二四一四二八

雷廣庭：九八〇一三〇九

▲建造中商業樓，五間店面，十四組柏文，包冷暖氣，地下停車位，每年淨收租可達四萬餘元，首期十五萬可成交。問楊志清

九八〇一三〇九